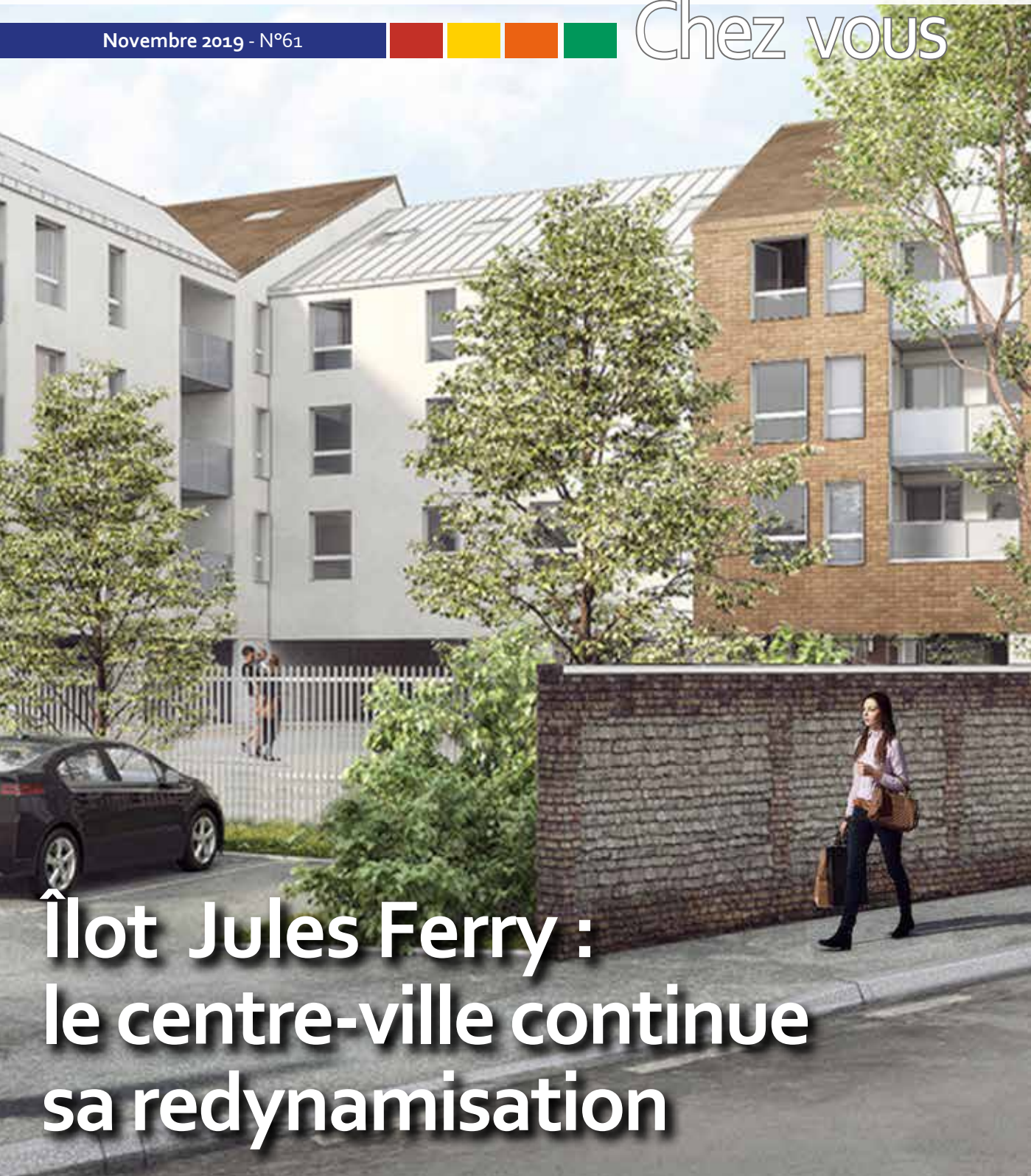


# Caudebec

Novembre 2019 - N°61

Chez vous



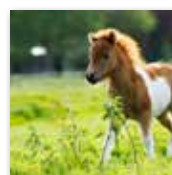
## Îlot Jules Ferry : le centre-ville continue sa redynamisation



Education  
**Une table de tri  
à la cantine**



Patrimoine  
**Un atelier de  
restauration  
ouvert au public**




Environnement  
**L'éco-pâturage  
pour entretenir les  
espaces verts**

# Agenda


## Semaine du 4 au 10 novembre

Du 5 au 19/11	Portraits croisés, exposition	Médiathèque	Horaires médiathèque	Tout public - Gratuit	02 35 74 64 10
Mer. 6/11	Après-midi jeux	Espace Bourvil	14h - 17h	Tout public - Gratuit	02 35 74 64 09
Jeu. 7/11	Thé dansant avec ou sans repas animé par Claude Robert	Espace Bourvil	Avec repas 12h30 Sans repas 14h30	Tout public - Payant Sur réservation pour le repas	02 35 74 64 09
Sam. 9/11	Foire à tout du RCC Gym	Salle M. David	6h - 19h	Tout public - Gratuit	02 35 81 54 14

## Semaine du 11 au 17 novembre

Lun. 11/11	Cérémonie de l'Armistice 1918	Monument aux Morts	11h	Ouvert à tous	02 32 96 02 02
Mer. 13/11	"14-18 Vu d'Elbeuf", spectacle de Musica Maurois	Espace Bourvil	16h - 18h	Sur inscription - Gratuit	02 35 74 64 09
	Cérémonie des Médailleurs du travail	Mairie	19h30	Sur invitation	02 32 96 02 02
Sam. 16/11	 Atelier Etégami	Médiathèque	15h	A partir de 8 ans Gratuit - Sur réservation	02 35 74 64 10
Dim. 17/11	Loto du Téléthon	Espace Bourvil		Payant - Début à 14h	02 35 74 64 09


## Semaine du 18 au 24 novembre

Mer. 20/11	Après-midi convivial des Seniors	Espace Bourvil	14h30	Sur inscription	02 35 74 64 09
Jeu. 21/11	Conseil municipal	Mairie	18h30	Ouvert à tous	02 32 96 02 02
Ven. 22/11	Je jardine, tu jardines...	Médiathèque	10h30	Tout public - Gratuit	02 35 74 64 10
Du 23/11 au 21/12	Braderie livres, cd, dvd...	Médiathèque	Horaires médiathèque	Au profit du Téléthon	02 35 74 64 10
Sam. 23/11	Dic'thé ou café 	Médiathèque	10h30	A partir de 15 ans Gratuit	02 35 74 64 10
	"A la belle étoile", spectacle de la "Spark Compagnie"	Médiathèque	17h30	Tout public - Gratuit Réservation conseillée	02 35 74 64 10
Dim. 24/11	Prix Georges Lejeune	Salle M. David	8h - 11h30	Courses pédestres	06 52 90 30 17
	Thé dansant de l'Amicale des Retraités	Espace Bourvil	12h	Tout public - Payant	02 35 85 05 83

## Semaine du 25 novembre au 1<sup>er</sup> décembre

Mer. 27/11	Histoires de bébés	Médiathèque	10h30	De 6 à 36 mois - Gratuit	02 35 74 64 10
Sam. 30/11	Bal du Crazy Country Band	Salle M. David	A partir de 18h30	Animations au profit du Téléthon	06 13 80 01 14
	Soirée Poker	Corto Maltese	20h		
	Concert de l'EMDAE	Espace Bourvil	20h30		
Dim. 1 <sup>er</sup> /12	Concert de l'OSAE	Espace Bourvil	16h - 18h	Au profit du Téléthon	02 35 74 64 09

## Semaine du 2 au 8 décembre

Mer. 4/12	Atelier créatif de détournement de livres recyclés	Médiathèque	15h - 17h	A partir de 8 ans Gratuit - Sur réservation	02 35 74 64 10
Jeu. 5/12	 Thé dansant Les Andrews	Espace Bourvil	14h30 - 18h	Tout public - Payant	02 35 74 64 09
Du 6 au 8/12	Téléthon Boucle de Seine	Centre-Ville Espace Bourvil		Plus d'infos page 13	02 35 74 64 09

# Sommaire

## Agenda

Tous les rendez-vous de novembre



p. 2

## Dossier

Ilot Jules Ferry : le centre-ville continue sa redynamisation



p. 4/5

## Arrêt sur images

Les temps forts d'octobre



p. 6/7

## Cadre de vie

De l'éco-pâturage avec "Le Paradis perdu"



p. 8

## Jeunesse

Une table de tri à la cantine



p. 10

## Portrait

Dominique Schmollack Bienvenue chez elle !



p. 11

## Événement

Top départ pour le Téléthon Boucle de Seine



p. 13

## Sorties

Musica Maurois rend hommage aux poilus



p. 14

## En bref

p. 15



## Caudebec Chez vous

Directeur de la publication : Laurent Bonnaterre  
Conception, rédaction et photographies :  
Direction de la communication  
Impression : Planète Graphique  
Dépôt légal : A parution  
Tirage : 5 300 exemplaires



# Edito du Maire



Chère Madame,  
Cher Monsieur,

Nous veillons, avec les bailleurs, à réduire le nombre de logements vacants depuis maintenant plus de cinq ans. Associés à d'autres actions, ces efforts ont permis à la population de croître de 10 % en 8 ans. Nous pouvons maintenant, pour maintenir la dynamique démographique de notre ville, lancer quelques nouveaux projets, à taille humaine et correspondant aux besoins réels de nos habitants et de nos futurs habitants. Alors que s'achève le chantier de la résidence Fluteau, rue Lamartine et que débute la construction de la Maison médicale, avec ses 16 logements en accession et en location en centre-ville, le futur ensemble urbain de l'îlot Jules Ferry a été présenté il y a quelques semaines. Avec 91 logements, ce quartier entièrement reconstruit redessinera une partie de notre centre-ville. Le chantier, qui débutera au printemps, se prolongera jusqu'à l'automne 2021. Ce projet est détaillé dans ce numéro de votre journal municipal.

Bonne lecture à toutes et à tous.

*Chaleureusement à vous,  
L. Bonnaterre*

**MAIRIE** Place Jean Jaurès - BP 18 02 32 96 02 02  
Ouvert au public du lundi au vendredi de 8h30 à 11h45 et de 13h30 à 17h15. Le samedi de 9h à 12h.

**ASTREINTE TECHNIQUE VILLE** 06 71 70 84 87  
Soirs & week-ends

**POLICE MUNICIPALE** 128 rue de la République  
02 32 96 02 09 - Ouvert au public du lundi au jeudi de 8h30 à 12h00 et de 13h30 à 17h30. Le vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h.

SAMU	15	Urgence SMS	114
Médecin de garde	116 117	(en cas de difficultés à entendre ou à parler)	
Pompiers	18	<b>Taxis caudebécais</b>	
Police nationale	17	S. Poisson 06 88 96 57 62	
N° d'urgence (mobile)	112	F. Bailleul 06 24 77 76 16	
Pharmacie de garde	3237		
Planning familial	02 35 37 35 97		
SOS Vétérinaire	02 35 36 30 00		
Urgence gaz	0 800 47 33 33		





## L'îlot Jules Ferry : le centre-ville continue sa redynamisation

Le projet d'aménagement mené en partenariat avec Habitat 76 et ADOMA prévoit la construction de 91 logements en accession sociale et en locatif et la reconstruction de 80 logements à la place des 100 existants dans la nouvelle résidence sociale. Cet aménagement permettra de réorganiser profondément le quartier. Présentation du projet.

Entre les rues Barbès et Jules Ferry, les travaux d'aménagement d'un nouvel îlot vont débiter au printemps. Imaginé par l'architecte-urbaniste rouennais, Laurent Protois et conçu par le cabinet d'architectes CBA, il sera bien relié au centre-ville et intégré à son environnement. **Il accueillera 91 nouveaux logements : cinq maisons individuelles, deux bâtiments comprenant respectivement 27 et 59 logements.** Certains logements disposeront de jardins individuels.

### Un quartier à taille humaine...

Afin de respecter la cohérence architecturale avec le quartier et avec l'architecture de la ville, de nombreuses façades seront en brique. L'îlot



sera doté de logements confortables bien isolés, avec balcons ou jardins extérieurs. La nouvelle voie à double sens aura une largeur de cinq mètres. Tracée du nord au sud, elle favorisera les modes de circulation douce. Le parking existant à l'angle des rues Ferry et Barbès sera maintenu. Parallèlement, des places de stationnement supplémentaires seront créées, conformément au PLU.

### ... et relié au centre-ville

L'îlot sera relié au centre-ville et les habitants pourront se rendre aisément dans les commerces



de la Ville. Ils contribueront ainsi à la redynamisation du centre-ville, qui se poursuit à bon rythme. Afin d'amplifier la présence de la nature au sein du quartier, des plantations d'alignement et en bosquet seront aussi réalisées. Un petit espace vert sera également créé. Dans le respect du patrimoine existant, plusieurs murs de maçonnerie traditionnelle seront conservés.

## Les travaux au printemps

Alors que les travaux de voirie vont débuter, le planning prévoit la préparation de ce chantier à la fin du premier semestre 2020 et une fin de chantier au dernier trimestre 2021.



Cinq logements individuels seront construits sur l'emplacement de l'ancienne résidence ADOMA, rue Raspail.

## L'ancien Maire, Raymond Wehrlé, donne son nom à une rue



Dans le cadre du projet de réaménagement du quartier Jules Ferry, mené par Habitat 76 et Adoma, une voie nouvelle va être créée. Lors de la séance du 3 octobre, le conseil municipal a décidé de la dénommer Raymond Wehrlé. Raymond Wehrlé a été Maire de la commune de 1965 à 1977. Il était négociant en textile. Premier Adjoint de Marcel Prevel de 1947 à 1960, il avait été élu pour succéder au Maire décédé mais refusa pour des raisons professionnelles et resta 1<sup>er</sup> adjoint de René Cabot jusqu'en 1965. Il sera élu Maire en mars 1965 et participera en 1972 à la création du District d'Elbeuf. Après avoir rendu hommage à André Démare en inaugurant un jardin à son nom, puis en donnant le nom d'André Fluteau à la résidence de la rue Lamartine, la Ville poursuit son hommage aux anciens Maires de la commune.

## Fin des travaux de la résidence Danielle LUCAS



Avec son parement en briques et son bardage en bois, la résidence conçue par le cabinet d'architecture rouennais Artefact s'intégrera harmonieusement au bâti urbain situé aux alentours. A la demande de la Ville, cette résidence sociale "ADOMA" portera le nom de Danielle Lucas. Adjointe au Maire et Vice-présidente du CCAS, Danielle LUCAS avait mené à bien de nombreux projets dans le domaine du logement, de la petite-enfance et des affaires sociales. Décédée fin 2018, elle avait particulièrement suivi le projet de reconstruction de la résidence ADOMA au début de son mandat.



## Cérémonie des Bacheliers

Le 28 septembre, les nouveaux bacheliers étaient accueillis à la médiathèque pour recevoir les félicitations du Maire. Cette année, 68 jeunes Caudebécais ont obtenu leur diplôme, dont 5 avec mention très bien.



## Les clubs caudebécais labellisés "Eco-responsables"

Le 5 octobre, les représentants des RCC Judo et Musculation signaient la charte Eco-responsable mise en place par la Métropole Rouen Normandie.



## Semaine bleue des Seniors

Le 9 octobre, un après-midi cabaret avec spectacle mêlant musique et magie était proposé à l'espace Bourvil dans le cadre de la Semaine bleue. Les nombreux seniors présents sont repartis enchantés par ce moment de partage et de convivialité.



## Octobre Rose

Tout au long du mois d'octobre, les manifestations se sont succédées sur le territoire elbeuvien. La Ligue était présente sur la place de la mairie le 1<sup>er</sup> octobre, qui était parée de rubans roses durant tout le mois dédié à la lutte contre le cancer du sein.



## Réunion des nouveaux habitants

Le 8 octobre, les nouveaux habitants étaient conviés en mairie pour une présentation de la Ville et un moment d'échange convivial avec les élus et les services.



## Goûter à la halte-garderie

Le 11 octobre, un "goûter-rencontre" était organisé à la halte-garderie afin de faire plus ample connaissance avec les parents des enfants nouvellement inscrits.

## Inauguration des "Fromages de Marie"

Le 11 octobre, se tenait l'inauguration officielle du magasin "Les Fromages de Marie". Le Maire, Laurent Bonnaterrre, ainsi que plusieurs élus étaient présents à cette occasion afin de féliciter Marie Prieur, créatrice de l'enseigne, pour la réussite de son projet.



### Déjeuner-croisière

Le 12 octobre, un déjeuner-croisière sur la Seine était organisé par le Conseil Municipal des Sages en partenariat avec le service culturel de la ville. Une sortie atypique qui a ravi l'ensemble des participants !



### Journée du commerce de proximité

Le 13 octobre, une tombola était organisée sur le marché du dimanche à l'occasion de la Journée du commerce de proximité. A l'issue du tirage au sort, de nombreux lots ont été offerts par les commerçants.



### Salon du Livre jeunesse et de la Bande dessinée

Le 13 octobre, près de 1000 visiteurs sont venus à l'occasion de la 9<sup>ème</sup> édition du Salon au cours duquel les auteurs ont pu présenter leurs ouvrages à l'espace Bourvil et expliquer leur travail dans les écoles.



### Repas des Seniors

Les 15 et 17 octobre, grand succès pour les repas annuels des seniors qui ont réuni près de 650 personnes sur 2 jours. Les convives ont ainsi passé un moment festif et convivial et ont pu assister à un spectacle musical sur le thème des années 60.



### Déjeuner intergénérationnel

Le 21 octobre, à l'occasion des vacances scolaires, la Ville organisait un repas intergénérationnel. Plusieurs Seniors sont venus partager le déjeuner et échanger avec les enfants du centre de loisirs Corto Maltese.



### Noces d'Émeraude des époux Jolly

Le 26 octobre, entourés de leur famille, Jean-Pierre et Françoise Jolly célébraient leurs noces d'Émeraude. Félicitations à eux pour leurs 40 ans de mariage !

Retrouvez nos albums photos et vidéos sur [www.caudebecselbeuf.fr](http://www.caudebecselbeuf.fr)





## De l'éco-pâturage avec "Le Paradis perdu"

Pour limiter le passage de débroussailluse ou tondeuse, c'est désormais le pâturage qui est utilisé sur certains terrains de la Ville. Un dispositif efficace et respectueux de l'environnement pour entretenir les espaces verts.



Depuis cet été, une parcelle située à proximité du cimetière avait déjà été mise à disposition d'un particulier pour y faire pâturer des moutons. Le mois dernier, la Ville a signé une nouvelle convention avec l'association « *Le Paradis Perdu* » pour l'entretien d'un demi hectare supplémentaire situé rue de la République et rue Pierre Brossolette. L'association y fera pâturer des chevaux ou des poneys. Elle devra prendre à sa charge la création de clôtures et s'engage à mettre en œuvre une gestion écologique des parcelles. Cette initiative, qui fait partie des 22 engagements de la Ville pris dans le cadre de la COP21 locale pour l'environnement, permet le maintien de la biodiversité, diminue l'impact environnemental et réduit les coûts d'entretien. Avec cette nouvelle convention, c'est aussi un coup de pouce apporté à une association qui recueille poneys et chevaux afin de promouvoir le cheval en milieu urbain.

Renseignements :

[le.paradis.perdu.76@gmail.com](mailto:le.paradis.perdu.76@gmail.com)



## Concours d'illuminations et de décorations de Noël



Dans le but d'encourager et de récompenser son embellissement lors des fêtes de fin d'année, la Ville organise le 5<sup>ème</sup> Concours d'illuminations et de décorations de Noël.

Vous souhaitez participer ? Inscrivez-vous en Mairie ou sur le site [www.caudebecleselbeuf.fr](http://www.caudebecleselbeuf.fr) entre le mardi 12 novembre et le lundi 9 décembre minuit. 3 catégories possibles : maisons individuelles avec façade ou jardin visible de la rue ; Façades, fenêtres et balcons d'immeubles collectifs visibles de la rue ; Vitrites commerciales.

Renseignements au 02 32 96 02 02 ou sur [www.caudebecleselbeuf.fr](http://www.caudebecleselbeuf.fr)

## Résultats du concours "Maisons et balcons fleuris"



L'aspect de notre ville est une préoccupation permanente pour les élus et les services municipaux, en toute saison. Mais le fait qu'il soit attractif et

accueillant réside également dans la volonté des habitants de mettre de la couleur dans les jardins, aux fenêtres ou sur leurs balcons. C'est pourquoi la Ville organise chaque année un concours des maisons et balcons fleuris. 41 candidats ont

concouru cette année. Découvrez les noms des vainqueurs.

**"Balcon ou terrasse, avec ou sans jardin, visible de la rue"** : 1<sup>ère</sup> Jeanine Palvadeau, 2<sup>ème</sup> Marie-Thérèse Marais, 3<sup>ème</sup> Christiane Fontaine.

**"Murs et fenêtres"** : 1<sup>ère</sup> Lucienne Monléon, 2<sup>ème</sup> Marie-Josée Legrand, 3<sup>ème</sup> Martine Tarachi.

**"Maison avec jardin visible de la rue"** : 1<sup>er</sup> Guy Gouley, 2<sup>ème</sup> Henri Fuzeau, 3<sup>ème</sup> Vincent Fauche.

Félicitations à tous les participants. Le palmarès complet est disponible sur [www.caudebecleselbeuf.fr](http://www.caudebecleselbeuf.fr)





## Un atelier de restauration ouvert au public

L'association "Urgences Patrimoine", portée par Alexandra Sobczak-Romanski, intervient bénévolement pour la sauvegarde du patrimoine en péril. Grâce à elle, une seconde toile de l'église va bénéficier des soins de trois restauratrices professionnelles.



Avec l'opération "Un geste à l'Édifice" qui consiste à faire intervenir des artisans d'art dans le cadre du mécénat de compétence, l'association "Urgences Patrimoine" a déjà lancé la restauration d'une première toile, "L'Assomption de la Vierge" dans les ateliers d'Angélique De-meersseman à Arcueil. Du 8 au 12 novembre,

ce sont trois restauratrices qui interviendront bénévolement sur une seconde toile, "Le Christ" qui était également installée dans l'église. Pendant 5 jours, Virginie Lemaître et Andréa De Echave, accompagnées d'une stagiaire, Lou Hense, réaliseront les travaux de restauration de

la toile dans la salle Saint-Vincent de Paul, en face de l'église. Un partenariat avec la Boucherie centrale permettra de leur offrir les repas. Chaque jour, de 10h à midi, leur atelier temporaire sera ouvert au public qui pourra observer leur travail mais aussi obtenir des informations sur le coût de la restauration d'une œuvre. Si vous êtes propriétaire d'une toile qui nécessiterait une intervention, les restauratrices pourront vous donner gratuitement et sans engagement de votre part, une fourchette de coût. Mi-décembre, les deux œuvres seront exposées dans l'église où un nouvel éclairage sera installé pour mettre en valeur ce travail de restauration.

**Atelier de restauration, ouvert à tous**  
**Du 8 au 12 novembre, de 10h à 12h**  
**Salle Saint-Vincent de Paul, dans les locaux de la paroisse, face à l'église. Rue Sadi Carnot**  
**Entrée libre**

Urgences Patrimoine : [www.urgencespatrimoine.fr](http://www.urgencespatrimoine.fr)

## Commerce

### Investissez avec Septante-six



Ouverte passage Guibert depuis près de deux ans, la brasserie Septante-six produit une bière locale que vous pouvez acheter sur place ou dans le commerce. Forte de son succès, la jeune entreprise a décidé de se développer en investissant dans de nouveaux fermenteurs et un nouveau parc de fûts. Afin de financer ces investissements sans avoir recours à des dons ou des emprunts, Sébastien Simon a choisi un procédé original. Sur le site internet Ulule, vous pouvez choisir le coffret qui vous plaît, le réserver, et venir le récupérer plus tard. Un système de pré-vente pour préparer les fêtes et développer son entreprise.

<https://www.facebook.com/septantesix.fr/>  
<https://fr.ulule.com/brasserie-septantesix/>

### Escale Beauté récompensée



La dynamique commerciale du centre-ville s'appuie sur les nouveaux commerces mais elle est aussi largement due aux commerces existants et qui font référence depuis plusieurs années. C'est le cas de Florence et son institut Escale Beauté, installée rue de la République, qui a été élue "meilleure expérience cliente France" de la société Payot. Bravo à elle !

Escale Beauté, 144 rue de la République. Tél : 02 35 77 09 78

## Une table de tri à la cantine

Les écoles de Caudebec s'engagent à trier leurs déchets alimentaires. Coup d'envoi au restaurant municipal pour les élèves des écoles Courbet et Paul Bert, soit environ 200 élèves.



Les enfants donnent l'exemple ! A partir du 4 novembre, les élèves qui déjeunent au restaurant municipal devront suivre désormais un nouveau rituel : le tri des déchets alimentaires à la fin du repas. En effet, afin de sensibiliser les élèves au tri sélectif et réduire le gaspillage alimentaire, la ville a mis en place une table de tri. Elle permettra aux enfants de séparer les déchets plastiques, les déchets alimentaires et le pain.

### Acquérir les bons réflexes

L'objectif de cette nouvelle initiative, portée dans le cadre de la COP

21 locale, est que les enfants mangent à leur rythme et en laissent moins dans l'assiette. Il s'agit aussi de les sensibiliser sur le gaspillage alimentaire et qu'ils fassent le relais auprès de leurs parents.

### Un modèle à suivre

Cette initiative pédagogique et environnementale devrait être déployée progressivement sur l'ensemble des restaurants scolaires de la Ville.



## Petit déjeuner dans les écoles

Le petit déjeuner est un repas essentiel au bien-être et au développement de l'enfant. Dans le cadre de leur projet pédagogique, élèves et enseignants de l'école Prevel travaillent sur l'alimentation. C'est pourquoi cette école a été choisie pour accueillir l'initiative de l'Education Nationale qui vise à distribuer **des petits déjeuner gratuits aux élèves. Répondant par ailleurs à notre volonté de faciliter la consommation de produits bio et locaux, dans le cadre de la Cop 21 locale, cette expérimentation débutera en décembre, deux fois par**

**semaine, le mardi et le jeudi.** Le petit déjeuner sera pris en charge par la Ville et l'Education Nationale et respectera les règles de sécurité et d'hygiène alimentaire. De quoi donner à la fois de l'énergie aux enfants et l'envie de consommer de façon plus respectueuse de l'environnement.



## Dépistage visuel et auditif



Une action de sensibilisation et de prévention autour des problèmes de vue et d'audition liés à l'âge se tiendra **le jeudi 5 décembre de 14h à 17h au restaurant municipal de Caudebec-lès-Elbeuf** (rue Romaine). Organisé par le Clic-Repère'âge en partenariat avec un opticien, **un dépistage visuel et/ou auditif gratuit et sans rendez-vous** sera proposé aux 60 ans et plus.

Renseignements au 02 35 78 90 90

## Inscriptions dans les centres de loisirs et à Clin d'Oeil

La Ville accueille les enfants de 3 à 13 ans, à Louise Michel et à Corto Maltese pendant les vacances scolaires. Pour inscrire vos enfants pour les vacances de Noël (du 23 décembre au 3 janvier), **les inscriptions sont ouvertes auprès du service jeunesse du lundi 25 novembre au vendredi 13 décembre.**



L'espace Clin d'Oeil accueille les jeunes âgés de 14 à 17 ans du lundi au vendredi, de 10h à 12h et de 13h30 à 18h30, en accès libre.

Renseignements au service jeunesse : 02 32 96 02 04 et sur [www.caudebecleselbeuf.fr](http://www.caudebecleselbeuf.fr)

## Dominique Schmollack

# Bienvenue chez elle !

Toute jeune retraitée, Dominique Schmollack propose des chambres à la location dans sa belle maison de la rue Emile Zola. Du technicien de l'usine Renault-Cléon, au stagiaire en entreprise en passant par des familles hollandaises, tous apprécient le calme et la chaleur de l'accueil. Retour sur une initiative heureuse.

L'idée lui est venue au moment de la retraite. Après 37 années passées dans une usine de chimie du territoire et deux années en mairie, Dominique Schmollack n'envisageait pas d'être inactive. La maison est grande et son mari est un professionnel du bâtiment. *"Ma fille qui travaille dans l'hôtellerie m'a aussi donné des tuyaux"*. Après quelques aménagements, le couple décide de louer une chambre via une célèbre plate-forme internet. En mai 2018, leur première offre est publiée. *"D'abord une seule chambre, car on se demandait qui pourrait bien louer une chambre chez nous"*. Ce sera Monica qui faisait étape entre Lorient et sa ville de la frontière allemande. *"Son appréciation publiée sur Airbnb a été très positive. Ça nous a encouragés"*. En quelques semaines, plus aucun doute. Ce sont 3 chambres qui sont proposées.

### "Calme et cosy"

En un an et demi, ce sont plus de 80 commentaires qui ont été adressés. Cosy, calme, chaleureux, sont les mots qui reviennent pour qualifier le lieu. Dominique y veille. Le décor est soigné et les services sont variés. Et le parking fermé est un "plus" apprécié des voyageurs qui peuvent stationner leur véhicule dans un endroit sécurisé. *"Je ne prépare pas le petit déjeuner mais tout est à disposition, y compris une vaste cuisine et une salle à manger"*. Les boulangeries toutes proches permettent aux clients de profiter de belles viennoiseries. Dans le petit guide pratique que Dominique leur a préparé, les bonnes adresses sont indiquées. Évidemment, "Le Hoggar" et "Le Poulet Grillé" figurent en bonne place.

***"Quel plaisir quand les gens reviennent !"***



### L'Armada nous a permis de faire carton plein !

En semaine, le week-end, pour une nuit ou pour 3 mois, **chaque client donne l'occasion d'échanger**, qu'il soit touriste en famille, ouvriers en équipe ou stagiaire solitaire. *"Avec l'été, nous avons accueilli de nombreux touristes, venus du monde entier. Et bien entendu, avec l'Armada, en juin dernier, nous avons fait le plein pendant deux semaines"*. De toutes ces rencontres, Dominique conservent de nombreuses anecdotes. *"Nous avons parfois des clients qui donnent des nouvelles. Une stagiaire qui était passée ici nous a envoyé un mail lorsqu'elle a obtenu son diplôme. Ce qui fait vraiment plaisir, c'est quand les gens reviennent ou quand ils nous recommandent à leurs amis"*.

dominique.schmollack@club-internet.fr  
06 13 48 73 94 - 668 rue Emile Zola





## Groupe socialiste et rassemblement

### La sécurité au cœur de notre action

La tranquillité et la sécurité des habitants constituent une priorité municipale. Afin de s'inscrire pleinement dans cette volonté et cette démarche, plusieurs actions ont été mises en place : meilleur équipement de la police municipale, déploiement de la **vidéo-protection**, prévention des faits de délinquance par l'installation d'un Conseil Local de Sécurité et de Prévention de la Délinquance, la mise en place des **rappels à l'ordre** pour lutter contre les incivilités du quotidien, développement de dispositifs contre les intrusions et les cambriolages. Une question essentielle, renforcée lors du dernier conseil municipal d'octobre par la mise en place d'un **dispositif de participation citoyenne**, qui sensibilise les habitants aux questions de sécurité et de tranquillité en les associant pleinement à la protection de leur environnement. Une démarche de solidarité et de vigilance, qui par le biais d'actions de sensibilisation et de prévention, mais aussi de valorisation et d'information, permettra de renforcer l'action publique autour de ces questions de sécurité du quotidien. La citoyenneté responsable, guidée par intérêt général, développe les meilleures perspectives pour la ville de demain. Et pour ses habitants. Nous restons disponibles et à votre écoute.

Vos élus : J. Beaudouin, L. Bonnaterre, A. Chehami, K. Cousin, F. Dacosta, S. Diebold, C. Foliot, E. Foreau, I. Fourcade, J. Guezouli, B. Hazet, P. Huré, J.-P. Kerro, F. Kurz-Schneider, G. Lapert, E. Lecointe, F. Lefebvre, P. Le Noë, D. Letilly, H. Pimenta, D. Roger

## Groupe Nous, Caudebécais

Bonjour à tous, La municipalité va mettre en place la « participation citoyenne ». Les objectifs de ce dispositif sont :  
 • Renforcer la tranquillité et la sécurité d'un quartier de la ville et générer des solidarités de voisinage. • Etablir un lien régulier entre les habitants du quartier, les élus et les représentants des forces publiques. • Accroître la réactivité des services de police pour assurer la sécurité des personnes et des biens.

Sur la base du volontariat, une riveraine référente aura pour rôle, grâce à une attitude solidaire et vigilante, d'effectuer une information auprès des forces de l'ordre de tous les faits gênants particuliers dans le quartier. Cette mission n'a pas vocation à se substituer à l'action des forces de l'ordre, mais à compléter les autres actions de prévention et de sécurité déjà conduites au sein de la commune, telles que les missions quotidiennes de la police municipale. De plus, il serait envisageable qu'une association de riverains voie le jour dans quelques temps, permettant ainsi créer une réelle cohésion entre tous les habitants d'un même quartier. Nous restons à votre disposition. Très cordialement

Estelle Guesrée et Patricia Périca

## Groupe communiste

### Notre Région

**Incendie de l'usine Lubrizol.** Bien entendu, cet incendie a des conséquences écologiques et humaines sur la région mais on entend surtout les « loups » hurler. Comment oser demander la fermeture de l'usine (tant pis pour les centaines de familles qui en vivent) ou venir dire que les usines ne devraient pas se construire à côté des habitations quand cette usine date du début des années 50 et qu'un nouveau quartier devrait se construire juste à côté. Personne pour dénoncer ce gouvernement responsable de la destruction des CHSCT ou de l'allègement des obligations sécurité faites aux employeurs. Les responsables sont à chercher de ce côté. **Candidature aux municipales** Monsieur le Maire nous fait sourire en disant que sa décision n'est pas prise alors que la seule question suite à son départ du PS est « avec qui et sous quelle étiquette ? ». En tout cas certainement pas une liste de Gauche. **Démocratie.** Il y aura peut être un peu plus de démocratie quand la photo de cette page représentera la totalité du conseil et pas seulement la majorité. Peut être ce coup-ci ? **Référendum sur la privatisation d'ADP.** Pensez à faire votre devoir de citoyen en signant la demande de référendum. Sinon il sera trop tard comme pour la privatisation de nos autoroutes.

A. Leroux - Y. Scornet





**AINCRE**  
LA MALADIE

**AFM TÉLÉTHON**  
INNOVER POUR GUÉRIR



**MA MALADIE  
M'EMPRISONNE**

## Top départ pour le Téléthon Boucle de Seine

Le dimanche 17 novembre, un grand loto organisé à l'espace Bourvil lancera le Téléthon Boucle de Seine. Cette année encore, les 9 communes coordonnées et les bénévoles du territoire elbeuvien s'unissent pour mener ce combat et collecter des fonds pour lutter contre les maladies génétiques. De nombreuses animations vous seront également proposées jusqu'au premier week-end de décembre, date officielle de l'événement.

### Du 17 novembre au 1<sup>er</sup> décembre

● **Grand loto organisé par le RCC le dimanche 17 novembre, à l'espace Bourvil.** Ouverture des portes à 12h30, début à 14h.

● **Braderie de la médiathèque, du 23 novembre au 21 décembre:** vente de livres, cd, cédéroms, dvd, magazines à petits prix (de 0,10 € à 2 €).

● **Bal country, le samedi 30 novembre à partir de 18h30 à la salle Marcel David.** Organisé par le Crazy Country Band (06 13 80 01 14) - Tarif : 6 €.

● **Soirée Poker le samedi 30 novembre à partir de 20h à l'espace Corto Maltese.** Organisée par l'association Poker Club de Caudebec. Tarif : 10 €.

● **Concert de l'EMDAE, le samedi 30 novembre à 20h30 à l'espace Bourvil.** Participation libre.

● **Concert de l'OSAE, le dimanche 1<sup>er</sup> décembre à 16h à l'espace Bourvil :** l'Orchestre Symphonique de l'Agglomération Elbeuvienne proposera des musiques classiques et des musiques de film. Participation libre.



### Vendredi 6 décembre

● **Après-midi portes ouvertes** pour les familles des résidents de Lecallier Leriche.

● **Dîner dansant animé par Yoan dynamique DJ** à partir de 20h à l'espace Bourvil. Tarifs : 20 € (hors boissons) / 12 € enfants (-12 ans).

### Samedi 7 décembre

● **Vente d'objets à l'effigie du Téléthon.** Les enfants du Conseil Municipal des Jeunes et le Lions Club tiendront un stand de 10h à 17h dans la galerie du magasin Leclerc de Saint-Pierre-lès-Elbeuf.

● **Randonnée pédestre** (circuit de 12,5 km). Inscriptions à partir de 10h à l'espace Bourvil. Tarif : 4 € minimum.

● **Randonnée cyclo** (circuit de 50 km). Départ à 13h de l'espace Bourvil. Tarif : 5 € minimum.

● **Après-midi portes ouvertes** pour les familles des résidents de Lecallier Leriche.

● **Lâcher de ballons** à 16h15 devant l'espace Bourvil.

● **Dîner dansant "La croisière en chansons" animé par Les Branchés en trio** à partir de 20h à l'espace Bourvil. Tarifs : 20 € (hors boissons) / 12 € enfants (-12 ans).



### Dimanche 8 décembre

● **Foire à tout** de 8h à 17h30 à la salle Marcel David. Tout public - Entrée gratuite

● **Marché de Noël** de 10h à 18h à l'espace Bourvil. Tout public - Entrée gratuite

Renseignements et réservations à l'espace Bourvil : 02 35 74 64 09



## Les animations de la Médiathèque

En novembre, de nombreuses animations pour petits et grands sont proposées à la Médiathèque Boris Vian. Découvrez le programme !



**Samedi 16 novembre à 15h**, la médiathèque vous propose un atelier Etégami animé par Mariko Nakayama, illustratrice, créatrice de mode et calligraphe. L'Etégami c'est une carte

de vœux japonaise, une image peinte accompagnée de quelques mots dessinés à la main, que l'on envoie traditionnellement à ses proches pour présenter ses vœux de bonheur, de réussite... en de nombreuses occasions tout au long de l'année. *A partir de 8 ans - Réservation obligatoire (12 personnes maximum).*

**Vendredi 22 novembre à 10h30** l'atelier "Je jardine, tu jardines... à la médiathèque" aura pour thème les fruits à coques. *Tout public - Réservation conseillée.*

**Samedi 23 novembre à 10h30**, venez plancher sur la dictée lue par une ancienne enseignante. Pas de notes, pas de ramassage de copies, seulement une correction collective et une ambiance bon enfant... "Dic'thé ou café" est précédé d'un petit déjeuner offert aux participants. *A partir de 15 ans - Réservation conseillée.*

**Samedi 23 novembre à 17h30**, la compagnie Spark vous présente son spectacle "A la belle étoile", inspiré de l'ouvrage "Sans papiers" d'Agnès de Lestrade. Le jeune héros, sans papiers et sans nom, nous raconte son quotidien du haut de ses 8 ou 9 ans. Ses mots sont simples mais sans détours. Tant dans le dire, le chant que la narration, les comédiens vont droit au cœur, pile dans le sensible. *Tout public à partir de 8 ans. Réservation conseillée.*



**Samedi 4 décembre à 15h**, un atelier de pliage de livres recyclés, animé par les médiathécaires, est organisé dans le cadre du festival "Graine de public". *A partir de 8 ans - Réservation conseillée (12 personnes maximum).*



Les animations proposées par la Médiathèque Boris Vian sont gratuites et ouvertes à tous.

Renseignements et réservations :  
02 35 74 64 10

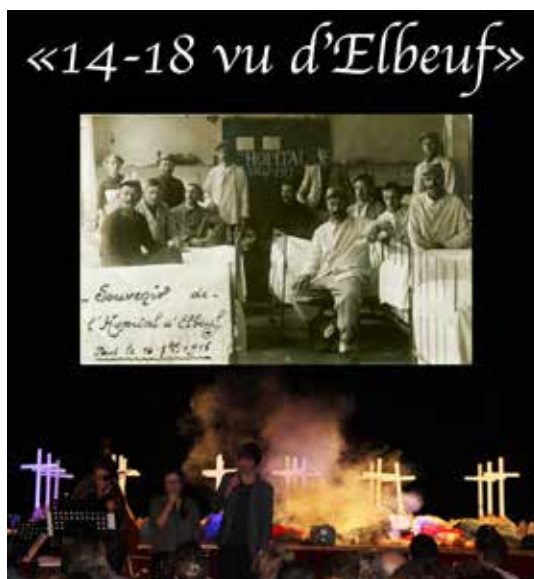
## Musica Maurois rend hommage aux poilus

Le mercredi 13 novembre à 16h, l'espace Bourvil accueille les jeunes lycéens de Musica Maurois pour leur nouveau spectacle "14-18 vu d'Elbeuf".

Ce spectacle alterne des chants de poilus, des bandes-son réalisées par les élèves et des lectures de lettres de poilus. Les 90 élèves de l'option musique du lycée Maurois font renaître les histoires de Roerich, Dantant, Legrix, Oursel, ou encore TXF, poilus de la région elbeuvienne, qui revivent avec émotion dans nos mémoires le temps du spectacle.

*Tout public - Entrée gratuite - Sur réservation.*

Renseignements à l'espace Bourvil : 02 35 74 64 09



## Bénévoles pour les Restos du Cœur



Le centre des Restos du Cœur du territoire elbeuvien recherche des bénévoles. Les tâches à effectuer sont diverses : distribution des colis, accueil, manutention... Les bénévoles devront participer aux actions de l'association au moins une demi-journée par semaine.

*Renseignements au Restos du Cœur :*

*06 31 70 59 72 ou sur place, face à l'église, le jeudi ou le vendredi après-midi.*

## Collecte des déchets et jours fériés



Le ramassage des déchets est assuré par la Métropole Rouen Normandie. En raison de l'Armistice du 11 novembre, la collecte prévue le mardi 12 est reportée au mercredi 13, celle du jeudi 14 au vendredi 15 et celle du vendredi 15 au samedi 16.



*Renseignements : Métropole Rouen Normandie au 0 800 021 021  
Service et appel gratuits*

## Garage à louer

La Ville propose un garage double à louer, disponible dès maintenant. Ce garage est situé en centre-ville, impasse des FFI. Le loyer est de 50 € par mois.

*Pour tout renseignement :*

*Laure Le Blanc, service Urbanisme, 02 32 96 05 15,  
laure.leblanc@caudebecleselbeuf.fr*



## Recherche étudiants bénévoles

L'Association de la Fondation Etudiante pour la Ville (AFEV) est une association d'éducation populaire qui lutte contre les inégalités dans les quartiers. L'AFEV recherche des étudiants pour accompagner individuellement des enfants en difficulté ou témoigner auprès de collégiens et lycéens afin de faire part de leur expérience. Rejoignez l'équipe de bénévoles de l'AFEV pour aider et redonner confiance à des enfants et des jeunes de quartiers populaires, en difficulté dans leur parcours.



*Contact : AFEV Rouen 02 35 98 48 57  
pole.rouen@afev.org*

## LE CHIFFRE DU MOIS

**180** : C'est le nombre de petits monstres déguisés qui se sont succédés à l'espace Bourvil et à l'accueil de la mairie le 31 octobre, jour d'Halloween, pour recevoir des bonbons.

## Etat civil - Septembre

*Certains parents n'ont pas souhaité que le nom de leur enfant soit publié dans la presse. Ils ne figurent donc pas dans cette liste.*

### Bienvenue

13/09 Issam BOUGATEF ● 19/09 Carla THILIQUE ● 21/09 Alya CAKIR KURAL ● 23/09 Kelly DJORDJEVIC ● 30/09 Youssef BEN AÏCHA

### Vœux de bonheur

07/09 Mathieu DORLEANS et Bouchra EL OUERDIGHI ● 21/09 Nassim BRAHIMI et Célia MERABET ● 21/09 Christophe DELMACHE et Vanessa ROUÉ

### Ils nous ont quittés

04/09 Christian LEDUC ● 06/09 Marcelle DAGORN ● 06/09 Liliane SURBLE ● 09/09 Jackie JULIEN ● 12/09 Georges MANSION ● 12/09 Camille TABOUEL ● 13/09 Georgette RICQUIER ● 14/09 Gilberte JOYEUX ● 28/09 Yolande LAURENT ● 30/09 Monique HEULLANT

AFM TÉLÉTHON

LE COMBAT DES PARENTS  
LA VIE DES ENFANTS



JE VEUX  
**AINCRE**  
MA MALADIE



**MULTIPLIONS LES VICTOIRES**

**Les 6, 7 et 8 décembre 2019**

Centre-ville de Caudebec-lès-Elbeuf

**Le Téléthon a besoin de vos dons !**

Déposez vos chèques libellés à l'ordre de l'AFM à l'espace Bourvil avant le 15 décembre.

*Important : vos dons sont déductibles d'impôts à hauteur de 66 % du montant des dons faits à l'AFM-Téléthon, dans la limite de 20 % de votre revenu imposable.*

*A la suite de votre don, vous recevrez un reçu fiscal vous permettant d'attester de votre don auprès de l'administration fiscale.*